



MANUALE D'INSTALLAZIONE PULSANTE A CHIAVE KEY PLUS START-STOP



(cod. 23103050)

GENERALITÀ

Il pulsante a chiave 23103050 è stato progettato da SEA S.r.l. per velocizzare le inerenti attività d'installazione e garantire la massima affidabilità nel campo dell'invio di comandi di apertura e/o chiusura di porte, cancelli ed ante ad una apparecchiatura elettronica SEA.

Contenuto della confezione del pulsante a chiave

- 1 Pulsante a chiave
- 1 Kit accessori per fissaggio a parete
- 2 Chiavi cifrate
- 1 Manuale d'uso

Caratteristiche tecniche

Contatti:	2 N.O. - 2 N.C.
Alimentazione Luce Led:	24V 10mA
Temperatura di funzionamento:	-20°C / +80°C
Temperatura di stoccaggio:	-30°C / +80°C
Dimensioni:	65 x 90 x 40 mm
Umidità:	dal 5% al 90% non condensante

INSTALLAZIONE

1. Svitare le viti A in Fig. 1 e aprire il coperchio sbloccando il dispositivo di sicurezza ruotando la chiave verso sinistra (Fig. 1).
2. Collegare i cavi (Ø 0,22 mm) come in Fig. 2 avendo cura di farli passare attraverso le fessure del coperchio (Fig. 3)
3. Montare il tutto come in Fig. 4 ruotando di nuovo la chiave verso sinistra per montare il coperchio alla base.

Cod. 67410610



MANUEL D'INSTALLATION POUSSOIR A CLEF KEY PLUS START-STOP



(cod. 23103050)

GENERALITES

Le poussoir à clé 23103050 a été étudié par SEA S.r.l. pour rendre plus rapide l'activité d'installation et garantir la maximum fiabilité dans le domaine de l'envoi à distance des commandes de ouverture et/ou fermeture de portes, portails et vantaux, à un module de réception compatible.

Elements du module emetteur

- 1 poussoir à clé
- 1 kit accessoires pour implantation sur mur
- 2 clés chiffrées
- 1 mode d'emploi

Caracteristiques techniques

Contacts:	2 N.O. - 2 N.C.
Alimentation lamp Led:	24V 10mA
Température de fonctionnement:	-20 °C / +80 °C
Température de stockage:	-30 °C / +80 °C
Dimensions:	65 x 90 x 40 mm
Humidité:	de 5 % à 90 % sans condensation

INSTALLATION

1. Dévisser les vis A (Fig.1), tourner la clef vers la gauche (Fig.1) pour déverrouiller le dispositif de sécurité et ouvrir le couvercle.
2. Connecter les câbles (Ø 0,22 mm) comme dans Fig. 2 en faisant attention de faire les passer à travers les fentes du couvercle (Fig.3).
3. Monter tous comme dans Fig. 4, tourner de nouveau la clef vers la gauche pour monter le couvercle à la base.

Rev. 00 , 05/2005



KEY PLUS START-STOP KEY PUSH BUTTON INSTALLATION MANUAL



(cod. 23103050)

GENERALITIES

The 23103050 transmission module has been projected by SEA S.r.l. to speed the installation activities and guarantee the best reliability in the gate, door and leaf opening and closing command transmission to a compatible SEA receiving module.

Contents of the key button pack

- 1 Key button
- 1 Kit accessories for wall fixing
- 2 Coded keys
- 1 Installation instructions

Technical data

Contacts:	2 N.O. - 2 N.C.
Led Light power supply:	24V 10mA
Operational temperature range:	-20°C / +80°C
Storage temperature:	-30°C / +80°C
Dimensions:	65 x 90 x 40 mm
Humidity:	5% to 90% non condensing

INSTALLATION

1. Unscrew the A screws in Pict. 1 and open the lid, releasing the safety device and turning the key towards the left (Fig. 1).
2. Connect the cables (Ø 0,22 mm) as in Fig. 2, being careful to make them pass through the lid fissures (Fig. 3)
3. Install the whole as in Fig. 4 turning the key again towards the left to mount the lid to the base.



MONTAGEANWEISUNGEN SCHLÜSSELSCHALTER KEY PLUS START-STOP



(cod. 23103050)

ALLGEMEINE MERKMALE

Der Schluesselschalter 23103055 wurde von SEA S.r.l. entworfen, damit die Installation erleichtert und beschleunigt wird, aber auch hoechste Zuverlaessigkeit bei der Funkuebertragung, an eine elektronische SEA Steuerung, von Oeffnungs- und oder Schliessungsbefehlen fuer Tueren, Tore und Fluegel gewaehleistet wird.

Inhalt des Schluesselschalter Sets

- 1 Schluesselschalter
- 1 Zubehor fuer Wandbefestigung.
- 2 Numerierte Schluessel
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Kontakte:	2 N.O. - 2 N.C.
Speisung Lampe Led:	24V 10mA
Betriebstemperatur:	-20°C / +80°C
Lagertemperatur:	-30°C / +80°C
Masse:	65 x 90 x 40 mm
Luftfeuchtigkeit:	von 5% al 90% nicht kondensierend

INSTALLIERUNG

1. Die Schrauben A (Abb. 1) abschrauben und den Schlüssel nach links drehen, um die Sicherheitsvorrichtung zu entriegeln (Abb.1), den Deckel öffnen.
2. Die Kabel (Ø 0,22 mm) wie in Abb. 2 anschließen und durch die Deckelspalten laufen lassen (Abb. 3).
3. Alles wie in Abb. 4 montieren, den Schlüssel erneut nach links drehen, um den Deckel auf der Basis zu befestigen.



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

MANUAL DE INSTALACION PULSADOR A LLAVE KEY PLUS START-STOP

(E)

(cod. 23103050)

GENERALIDAD

El pulsante a llave 23103050 ha sido proyectado para volver más veloz las actividades inherentes a la instalación y garantizar la máxima fiabilidad en el sector del envío a distancia de mandos de apertura y/o cierre para puertas y hojas a un módulo de recepción compatible.

Contenido del embalaje del módulo transmisor

- 1 Pulsante a llave
- 1 Kit de los accesorios para fijar el módulo a la pared
- 2 Llaves codificadas
- 1 Manual de utilización

Características técnicas

Contactos:	2 N.O. - 2 N.C.
Alimentación luz Led:	24V 10mA
Temperatura de funcionamiento:	- 20°C / + 80°C
Temperatura de almacenamiento:	- 30°C / + 80°C
Dimensiones:	65 x 90 x 40 mm
Humedad:	desde 5% hasta 90% no condensable

INSTALACIÓN

1. Desatornillar los tornillos A en fig. 1 y abrir la tapa desbloqueando el dispositivo de seguridad rotando la llave hacia la izquierda (fig. 1).
2. Conectar los cables (Ø 0,22 mm) como en la figura 2 teniendo cuidado de hacerle pasar a través las fisuras de la tapa (fig. 3)
3. Montar el todo como en fig. 4 rotando de nuevo la llave hacia la izquierda para montar la tapa a la base.

Cod. 67410610

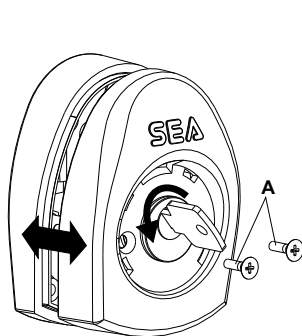


Fig. 1
Abb. 1

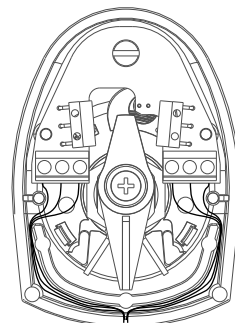
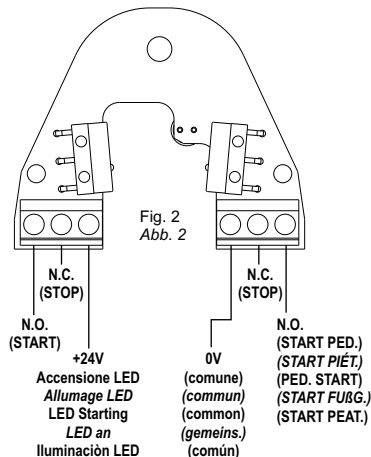


Fig. 3
Abb. 3

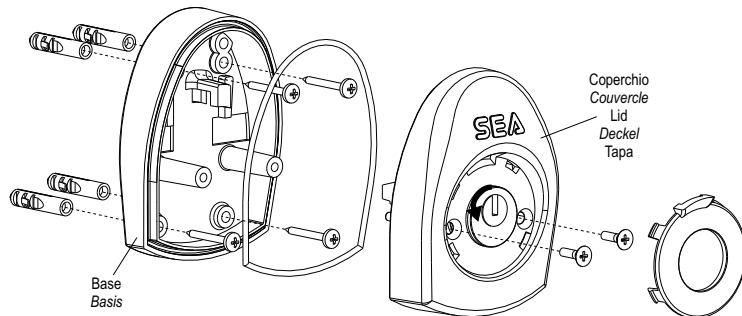


Fig. 4
Abb. 4



REQUISITI DI CONFORMITÀ

Il pulsante a chiave 23103050 è conforme alle seguenti norme:
- 89/336/CEE (Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica).

IL COSTRUTTORE NON PUÒ CONSIDERARSI RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI CAUSATI DA USI IMPROPRI, ERRONEI ED IRRAGIONEVOLI.

La SEA si riserva il diritto di apportare le modifiche o variazioni che ritenesse opportune ai propri prodotti e/o al presente manuale senza alcun obbligo di preavviso.

CONFORMITE

Le pousseur à clé 23103050 est conforme aux normes suivantes:

- 89/336/CEE

LE CONSTRUCTEUR N'EST PAS RESPONSABLE DE DOMMAGES EVENTUELS A LA SUITE D'UNE UTILISATION IMPROPRE, ERRONNEE OU IRRATIONNELLE.

SEA se réserve le droit de faire des modifications ou des variations s'elle retient opportun pour ses produits et/ou pour le present manuel sans aucune obligation de préavis.

CONFORMITY REQUIREMENTS

The 23103050 key button is conform to the following standards:

- 89/336/CEE

THE MANUFACTURER CAN'T BE CLAIMED RESPONSIBLE FOR EVENTUAL DAMAGES CAUSED BY IRRATIONAL AND/OR FAULTY USES OF THE PRODUCT.

SEA reserves the right to do changes or variations that it considers necessary to its products with no obligation to notice.

KONFORMITÄTSEKLAERUNG

Der Schlüsselschalter 23103050

entspricht den folgenden Richtlinien:

- 89/336/CEE (Richtlinie ueber elektromagnetische Verträglichkeit)

DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN, DIE DURCH EINE UNSACHGEMÄßE, FEHLERHAFT UND UNGEEIGNETE VERWENDUNG VERURSACHT WURDEN.

SEA räumt sich das Recht ein, ohne Benachrichtigungspflicht, die für ihre Produkte und/oder dieses Handbuch erforderlichen Änderungen oder Varianten durchführen zu können.

REQUISITOS DE CONFORMIDAD

El pulsante a llave 23103050 es conforme a las siguientes leyes:

- 89/336/CEE

EL CONSTRUCTOR NO PUEDE SER RESPONSABLE POR POSIBLES DAÑOS CAUSADOS POR USOS IMPROPIOS, ERRONEOS E IRRACIONALES.

SEA se reserva el derecho de aportar modificaciones o variaciones que considera oportunas a sus productos y/o al presente manual sin alguna obligación de previo aviso.

Rev. 00 , 05/2005